



Patrimoine  
canadien

Canadian  
Heritage

## **FORMULAIRE DE DEMANDE 2006-2007**

***PROGRAMME DÉVELOPPEMENT DES COMMUNAUTÉS DE LANGUE  
OFFICIELLE – VOLET VIE COMMUNAUTAIRE***

## TABLE DES MATIÈRES

<b>PARTIE A - Renseignements sur l'organisme .....</b>	<b>1</b>
<b>PARTIE B - Renseignements sur la programmation ou le projet .....</b>	<b>7</b>
<b>PARTIE C - Appuis .....</b>	<b>8</b>
<b>PARTIE D - Conditions .....</b>	<b>9</b>
<b>PARTIE E - Déclaration .....</b>	<b>9</b>
<b>ANNEXE A - Gabarit - Programmation, 49 999 \$ ou moins .....</b>	<b>11</b>
<b>ANNEXE B - Gabarit - Programmation, 50 000 \$ ou plus .....</b>	<b>17</b>
<b>ANNEXE C - Gabarit - Demande de projet .....</b>	<b>27</b>
<b>ANNEXE D - Conflit d'intérêt .....</b>	<b>33</b>
<b>ANNEXE E - Liste de vérification .....</b>	<b>35</b>
<b>ANNEXE F - Rapports sur les résultats .....</b>	<b>37</b>

**FORMULAIRE DE DEMANDE**  
**Programme Développement des communautés de langue officielle**  
**– volet Vie communautaire**

DEMANDE DE FINANCEMENT DE PROGRAMMATION	[ ]	DEMANDE DE FINANCEMENT DE PROJET	[ ]
---	-----	----------------------------------	-----

**PARTIE A – RENSEIGNEMENTS SUR L'ORGANISME**

1. Nom officiel de l'organisme	
2. Ancien nom (s'il y a lieu)	
3. Téléphone	
4. Télécopieur	
5. Courriel	
6. Site Web	
7. Adresse postale	
8. Adresse du siège social <i>(si elle diffère de l'adresse postale)</i>	

9. Personne-ressource	
9a. Nom	
9b. Langue de communication	Français [ ]    Anglais [ ]
9c. Téléphone	
9d. Télécopieur	
9e. Cellulaire	
9f. Courriel	

**10. Structure de régie de l'organisme**

**10a. Membres du conseil d'administration et autres**

Nom et titre	Élu	Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
				JJ	MM	AAAA
	Nommé	Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
				JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif	Oui [ ] Non [ ]				
Adresse						
Téléphone	Télécopieur		Courriel			

Nom et titre	Élu	Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
				JJ	MM	AAAA
	Nommé	Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
				JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif	Oui [ ] Non [ ]				
Adresse						
Téléphone	Télécopieur		Courriel			

Nom et titre	Élu	Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
				JJ	MM	AAAA
	Nommé	Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
				JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif	Oui [ ] Non [ ]				
Adresse						
Téléphone	Télécopieur		Courriel			

Nom et titre	Élu	Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
				JJ	MM	AAAA
	Nommé	Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
				JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif	Oui [ ] Non [ ]				
Adresse						
Téléphone	Télécopieur		Courriel			

<b>Nom et titre</b>	Élu      Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
			JJ	MM	AAAA
	Nommé      Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
			JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif      Oui [ ] Non [ ]				
	Adresse				
<b>Téléphone</b>	Télécopieur	Courriel			

<b>Nom et titre</b>	Élu      Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
			JJ	MM	AAAA
	Nommé      Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
			JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif      Oui [ ] Non [ ]				
	Adresse				
<b>Téléphone</b>	Télécopieur	Courriel			

<b>Nom et titre</b>	Élu      Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
			JJ	MM	AAAA
	Nommé      Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
			JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif      Oui [ ] Non [ ]				
	Adresse				
<b>Téléphone</b>	Télécopieur	Courriel			

<b>Nom et titre</b>	Élu      Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
			JJ	MM	AAAA
	Nommé      Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
			JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif      Oui [ ] Non [ ]				
	Adresse				
<b>Téléphone</b>	Télécopieur	Courriel			

<b>Nom et titre</b>	Élu      Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
			JJ	MM	AAAA
	Nommé      Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
			JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif      Oui [ ] Non [ ]				
	Adresse				
<b>Téléphone</b>	Télécopieur	Courriel			

Nom et titre	Élu	Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
				JJ	MM	AAAA
	Nommé	Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
				JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif	Oui [ ] Non [ ]				
Adresse						
Téléphone	Télécopieur		Courriel			

Nom et titre	Élu	Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
				JJ	MM	AAAA
	Nommé	Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
				JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif	Oui [ ] Non [ ]				
Adresse						
Téléphone	Télécopieur		Courriel			

Nom et titre	Élu	Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
				JJ	MM	AAAA
	Nommé	Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
				JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif	Oui [ ] Non [ ]				
Adresse						
Téléphone	Télécopieur		Courriel			

Nom et titre	Élu	Oui [ ] Non [ ]	Date d'élection			
				JJ	MM	AAAA
	Nommé	Oui [ ] Non [ ]	Date de nomination			
				JJ	MM	AAAA
	Membre de l'exécutif	Oui [ ] Non [ ]				
Adresse						
Téléphone	Télécopieur		Courriel			



11. Joindre le procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle

<b>12. Mandat de l'organisme (selon les statuts et règlements)</b>

<b>12a. Zone principale géographique d'intervention (selon les statuts et règlements)</b>			
<input type="checkbox"/> Internationale	<input type="checkbox"/> Nationale	<input type="checkbox"/> Interprovinciale/Interterritoriale	
<input type="checkbox"/> Provinciale/Territoriale	<input type="checkbox"/> Régionale	<input type="checkbox"/> Municipale	<input type="checkbox"/> Locale

<b>13. Statut</b>			
<input type="checkbox"/> Non constitué en société (non incorporé)			
<input type="checkbox"/> En voie de constitution	Date de la demande		
		JJ	MM AAAA
	 Joindre une copie complète de la demande		
<input type="checkbox"/> Société fédérale N°	<input type="checkbox"/> Société provinciale/territoriale N°		
<b>13a. Date de constitution</b>			
		JJ	MM AAAA
 13b. Le certificat de constitution a été remis à Patrimoine canadien Si non, joindre une copie du certificat de constitution	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>		
 13c. Il y a eu des changements au certificat de constitution depuis qu'il a été remis à Patrimoine canadien Si oui, joindre une copie du certificat de constitution	Oui <input type="checkbox"/> Non <input type="checkbox"/>		

13d. Les statuts et règlements ont été remis à Patrimoine canadien	Oui [ ] Non [ ]
--	-----------------

 *Si non, joindre les statuts et règlements de l'organisme*

13e. Les statuts et règlements ont été modifiés lors du dernier exercice financier	Oui [ ] Non [ ]
--	-----------------

 *Si oui, joindre les nouveaux statuts et règlements approuvés de l'organisme*

13f. Organisme de bienfaisance	Oui [ ] Non [ ]
--------------------------------	-----------------

Si oui, numéro d'enregistrement à l'Agence des douanes et du revenu du Canada

N° d'enregistrement

Date d'enregistrement

<i>JJ</i>	<i>MM</i>	<i>AAAA</i>

En voie d'enregistrement      Oui [ ] Non [ ]

Date de la demande

<i>JJ</i>	<i>MM</i>	<i>AAAA</i>

#### 14. Documentation concernant les activités

##### 14a. Joindre les documents suivants

 *Joindre les états financiers signés de la dernière année financière*

**14b. Note : Le demandeur doit fournir tous les autres renseignements complémentaires exigés par le programme (voir lettre d'appel).**

15. Affiliation à d'autres organismes	Oui [ ] Non [ ]
---------------------------------------	-----------------

Si oui, lesquels ?

**16. Renseignements d'ordre financier**

16a. Date de l'année financière	DE			À		
		JJ	MM		JJ	MM

**PARTIE B – RENSEIGNEMENTS SUR LA PROGRAMMATION OU LE PROJET**

17. Titre	
-----------	--

17a. Durée	DE				À			
		JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

**18. Description sommaire (environ 50 mots)**

--	--	--	--

18a. Dépenses	du 1 <sup>er</sup> avril au 31 mars	du 1 <sup>er</sup> avril au 31 mars	TOTAL
	AAAA	AAAA	
	\$	\$	\$
18b Montant demandé à Patrimoine canadien	\$	\$	.\$

 18c. Si le montant de la programmation demandé à *Patrimoine canadien* est de 49 999 \$ ou moins, remplir et joindre l'Annexe A, pour chaque année financière.

 18d. Si le montant de la programmation demandé à *Patrimoine canadien* est de 50 000 \$ ou plus, remplir et joindre l'Annexe B, pour chaque année financière.

 18e. Pour une demande de financement de projet, remplir et joindre l'Annexe C.

**PARTIE C - APPUIS**

**19. Appuis financiers ou autres et sources**



*Joindre la documentation appropriée*

Nom et titre de la personne	Organisme	Téléphone	Description de l'appui

## PARTIE D - CONDITIONS

L'aide fournie par le Ministère ne peut servir qu'aux fins précisées dans la présente demande. Une fois que le Ministère a accepté d'accorder une aide financière, aucun changement important ne peut être apporté au projet sans son approbation; c'est d'ailleurs lui qui déterminera, dans chaque cas, ce qui constitue un changement important. Les fonds non utilisés à ces fins doivent être rendus au Ministère.

L'organisme est entièrement responsable de ses dettes. Le Ministère ne prendra en considération aucune demande d'aide visant à régler des dettes.

L'organisme doit accepter de se conformer à toutes les lois provinciales/territoriales et fédérales.

La contribution financière du Ministère doit être expressément reconnue. Cette aide doit être mentionnée dans les publications financées par le Ministère. Une formule de reconnaissance type est : « Nous reconnaissons l'appui financier du ministère du Patrimoine canadien ».

L'organisme accepte de respecter l'esprit et, s'il y a lieu, la lettre de la *Loi canadienne sur les droits de la personne*, L.R. 1985, c. H-6, et de la *Loi sur les langues officielles*, L.R. 1985, ch. 31, 4e suppl.

Advenant réception d'une demande d'accès à l'information concernant la présente demande d'aide financière ou de tout autre renseignement concernant l'organisme en la possession du Ministère, l'organisme sera consulté avant que des renseignements de nature confidentielle ne soient divulgués. *La Loi sur l'accès à l'information*, L.R. 1985, c. A-1 prévoit une possibilité d'exemption de divulgation relativement aux renseignements personnels visés par *la Loi sur la protection des renseignements personnels*, L.R. 1985, c. P-21, ainsi qu'aux renseignements confidentiels de nature financière ou commerciale.

La désignation PROTÉGÉ (une fois rempli) signifie que les renseignements visés font l'objet d'une protection accrue. Lorsqu'une aide financière est approuvée, le montant de cette aide, le but pour lequel elle est accordée et le nom de l'organisme bénéficiaire peuvent être portés à la connaissance du public.

## PARTIE E - DÉCLARATION

Je déclare que

- les renseignements contenus dans la présente demande sont exacts et complets;
- ladite demande est présentée au nom de l'organisme dont le nom figure à la page un et avec l'approbation de celui-ci;
- ledit organisme s'engage, si une aide financière lui est accordée, à fournir des états financiers et des rapports sur les résultats, suivant les exigences du ministère du Patrimoine canadien;
- ledit organisme s'engage, si une aide financière lui est accordée, à accepter que le projet ou la programmation financé soit évalué suivant les exigences du ministère du Patrimoine canadien.

20. Nom de la/des personne(s) autorisée(s) à signer



Joindre l'autorisation

Signature		Titre	
Signature		Titre	
Date			

## ANNEXE A

### GABARIT - PROGRAMMATION

49 999 \$ ou moins

Le demandeur doit remplir le Tableau 1 pour chaque volet d'activités par année de programmation.  
Il doit aussi remplir le Tableau 2 pour chaque année de programmation.

À remplir :

*Tableau 1 - Description de la programmation par volet d'activités par année*

*Tableau 2 - Revenus et dépenses de la programmation par année*

**ANNEXE A : TABLEAU 1, DESCRIPTION DE LA PROGRAMMATION PAR VOLET D'ACTIVITÉS PAR ANNÉE (49 999 \$ ou moins)**

NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

Volet d'activités #1	
----------------------	--

État de la situation	
----------------------	--

Impacts visés (3 à 5 ans)	
---------------------------	--

Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme <i>Développement des communautés de langue officielle</i>	
---	--

Liens avec les objectifs du programme <i>Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire</i>	
--	--

Liens avec les priorités de développement de la communauté	
--	--

Résultats atteints durant le dernier exercice financier	
---	--

Résultats directs visés durant l'année de la programmation	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

**ANNEXE A : TABLEAU 1, DESCRIPTION DE LA PROGRAMMATION PAR VOLET D'ACTIVITÉS PAR ANNÉE (49 999 \$ ou moins)**

NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À			
			<i>JJ</i>	<i>MM</i>	<i>AAAA</i>		<i>JJ</i>	<i>MM</i>	<i>AAAA</i>

**Volet d'activités #2**

**État de la situation**

**Impacts visés (3 à 5 ans)**

**Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme**  
*Développement des communautés de langue officielle*

**Liens avec les objectifs du programme**  
*Développement des communautés de langue officielle – volet Vie communautaire*

**Liens avec les priorités de développement de la communauté**

**Résultats atteints durant le dernier exercice financier**

Résultats directs visés durant l'année de la programmation	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

**ANNEXE A : TABLEAU 1, DESCRIPTION DE LA PROGRAMMATION PAR VOLET D'ACTIVITÉS PAR ANNÉE (49 999 \$ ou moins)**

NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

Volet d'activités #3	
----------------------	--

État de la situation	
----------------------	--

Impacts visés (3 à 5 ans)	
---------------------------	--

Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme <i>Développement des communautés de langue officielle</i>	
---	--

Liens avec les objectifs du programme <i>Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire</i>	
--	--

Liens avec les priorités de développement de la communauté	
--	--

Résultats atteints durant le dernier exercice financier	
---	--

Résultats directs visés durant l'année de la programmation	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

**ANNEXE A : TABLEAU 1, DESCRIPTION DE LA PROGRAMMATION PAR VOLET D'ACTIVITÉS PAR ANNÉE (49 999 \$ ou moins)**

NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

Volet d'activités #4	
----------------------	--

État de la situation	
----------------------	--

Impacts visés (3 à 5 ans)	
---------------------------	--

Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme <i>Développement des communautés de langue officielle</i>	
---	--

Liens avec les objectifs du programme <i>Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire</i>	
--	--

Liens avec les priorités de développement de la communauté	
--	--

Résultats atteints durant le dernier exercice financier	
---	--

Résultats directs visés durant l'année de la programmation	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

ANNEXE A, TABLEAU 2 : REVENUS ET DÉPENSES, DE LA PROGRAMMATION PAR ANNÉE (49 999 \$ ou moins)										
NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION			DE				À		
					JJ	MM	AAAA		JJ	MM
VOLETS D'ACTIVITÉS										
DESCRIPTION DES DÉPENSES	1	2	3	4	TOTAL DES DÉPENSES	MONTANT demandé à Patrimoine canadien				
Salaires					\$					
Honoraires					\$					
Déplacements					\$					
Publicité					\$					
Coûts opérationnels					\$					
Autres (préciser)					\$					
Nature					\$					
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	\$	\$	\$	\$	\$					
<b>REVENUS</b>										
Total demandé à Patrimoine canadien						\$				
Source 1 :						\$				
Source 2 :						\$				
Source 3 :						\$				
Contribution financière de l'organisme						\$				
Nature						\$				
<b>TOTAL DES REVENUS</b>						<b>\$</b>				

## ANNEXE B

### GABARIT - PROGRAMMATION

50 000 \$ ou plus

Le demandeur doit remplir les tableaux 1 et 2 de la programmation pour chaque volet d'activités par année. Si possible, le demandeur est invité à présenter les volets d'activités en ordre de priorité.

À remplir :

*Tableau 1 : Description de la programmation par volet d'activités par année*

*Tableau 2 : Revenus et dépenses de la programmation par volet d'activités par année*

*Tableau 3 : Récapitulation, revenus et dépenses, de la programmation par année*

ANNEXE B, TABLEAU 1, DESCRIPTION DE LA PROGRAMMATION PAR VOLET D'ACTIVITÉS PAR ANNÉE (50 000 \$ ou plus)

NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

Volet d'activités #1	
----------------------	--

État de la situation	
----------------------	--

Impacts visés (3 à 5 ans)	
---------------------------	--

Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme <i>Développement des communautés de langue officielle</i>	
---	--

Liens avec les objectifs du programme <i>Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire</i>	
--	--

Liens avec les priorités de développement de la communauté	
--	--

Résultats atteints durant le dernier exercice financier	
---	--

Résultats directs visés durant l'année de la programmation	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

ANNEXE B, TABLEAU 1, DESCRIPTION DE LA PROGRAMMATION PAR VOLET D'ACTIVITÉS PAR ANNÉE (50 000 \$ ou plus)									
NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE	À						
			JJ	MM	AAAA	JJ	MM	AAAA	

**Volet d'activités #2**

**État de la situation**

**Impacts visés (3 à 5 ans)**

**Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme  
*Développement des communautés de langue officielle***

**Liens avec les objectifs du programme  
*Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire***

**Liens avec les priorités de développement de la communauté**

**Résultats atteints durant le dernier exercice financier**

Résultats directs visés durant l'année de la programmation	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

**ANNEXE B, TABLEAU 1, DESCRIPTION DE LA PROGRAMMATION PAR VOLET D'ACTIVITÉS PAR ANNÉE (50 000 \$ ou plus)**

NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

**Volet d'activités #3**

**État de la situation**

**Impacts visés (3 à 5 ans)**

**Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme  
*Développement des communautés de langue officielle***

**Liens avec les objectifs du programme  
*Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire***

**Liens avec les priorités de développement de la communauté**

**Résultats atteints durant le dernier exercice financier**

Résultats directs visés durant l'année de la programmation	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

ANNEXE B, TABLEAU 1, DESCRIPTION DE LA PROGRAMMATION PAR VOLET D'ACTIVITÉS PAR ANNÉE (50 000 \$ ou plus)									
NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE	À						
			JJ	MM	AAAA	JJ	MM	AAAA	

**Volet d'activités #4**

**État de la situation**

**Impacts visés (3 à 5 ans)**

**Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme  
*Développement des communautés de langue officielle***

**Liens avec les objectifs du programme  
*Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire***

**Liens avec les priorités de développement de la communauté**

**Résultats atteints durant le dernier exercice financier**

Résultats directs visés durant l'année de la programmation	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

ANNEXE B, TABLEAU 2, REVENUS ET DÉPENSES PAR VOLET D'ACTIVITÉS, PAR ANNÉE DE PROGRAMMATION (50 000 \$ ou plus)									
NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA
<b>Volet d'activités #1 :</b>									
	<b>DÉPENSES TOTALES</b>		<b>SOURCES DE REVENUS</b>						
<b>Catégories de dépenses</b>	<b>Ressources financières requises</b>		<b>Demandé à Patrimoine canadien</b>	<b>Autres (préciser)</b>	<b>Contribution financière de l'organisme</b>	<b>Nature</b>			
<i>Salaires</i>									
<i>Honoraires</i>									
<i>Déplacements</i>									
<i>Publicité</i>									
<i>Coûts opérationnels</i>									
<i>Autres (préciser)</i>									
<i>Nature</i>									
	↓	<b>SOUS-TOTAL DES REVENUS</b>	\$	\$	\$	\$		↓	
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	\$						<b>TOTAL DES REVENUS</b>	\$	

ANNEXE B, TABLEAU 2, REVENUS ET DÉPENSES PAR VOLET D'ACTIVITÉS, PAR ANNÉE DE PROGRAMMATION (50 000 \$ ou plus)										
NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À				
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA	
<b>Volet d'activités #2 :</b>										
	<b>DÉPENSES TOTALES</b>		<b>SOURCES DE REVENUS</b>							
<i>Catégories de dépenses</i>	<i>Ressources financières requises</i>		<i>Demandé à Patrimoine canadien</i>	<i>Autres (préciser)</i>	<i>Contribution financière de l'organisme</i>	<i>Nature</i>				
<i>Salaires</i>										
<i>Honoraires</i>										
<i>Déplacements</i>										
<i>Publicité</i>										
<i>Coûts opérationnels</i>										
<i>Autres (préciser)</i>										
<i>Nature</i>										
	↓		\$	\$	\$	\$		↓		
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	\$	<b>SOUS-TOTAL DES REVENUS</b>					<b>TOTAL DES REVENUS</b>	\$		

ANNEXE B, TABLEAU 2, REVENUS ET DÉPENSES PAR VOLET D'ACTIVITÉS, PAR ANNÉE DE PROGRAMMATION (50 000 \$ ou plus)										
NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À				
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA	
<b>Volet d'activités #3 :</b>										
	<b>DÉPENSES TOTALES</b>		<b>SOURCES DE REVENUS</b>							
<i>Catégories de dépenses</i>	<i>Ressources financières requises</i>		<i>Demandé à Patrimoine canadien</i>	<i>Autres (préciser)</i>	<i>Contribution financière de l'organisme</i>	<i>Nature</i>				
<i>Salaires</i>										
<i>Honoraires</i>										
<i>Déplacements</i>										
<i>Publicité</i>										
<i>Coûts opérationnels</i>										
<i>Autres (préciser)</i>										
<i>Nature</i>										
	↓		\$	\$	\$	\$		↓		
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	\$	<b>SOUS-TOTAL DES REVENUS</b>					<b>TOTAL DES REVENUS</b>	\$		

ANNEXE B, TABLEAU 2, REVENUS ET DÉPENSES PAR VOLET D'ACTIVITÉS, PAR ANNÉE DE PROGRAMMATION (50 000 \$ ou plus)										
NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION	DE				À				
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA	
<b>Volet d'activités #4 :</b>										
	<b>DÉPENSES TOTALES</b>		<b>SOURCES DE REVENUS</b>							
<i>Catégories de dépenses</i>	<i>Ressources financières requises</i>		<i>Demandé à Patrimoine canadien</i>	<i>Autres (préciser)</i>	<i>Contribution financière de l'organisme</i>	<i>Nature</i>				
<i>Salaires</i>										
<i>Honoraires</i>										
<i>Déplacements</i>										
<i>Publicité</i>										
<i>Coûts opérationnels</i>										
<i>Autres (préciser)</i>										
<i>Nature</i>										
	↓		\$	\$	\$	\$		↓		
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	\$	<b>SOUS-TOTAL DES REVENUS</b>					<b>TOTAL DES REVENUS</b>	\$		

ANNEXE B - TABLEAU 3, RÉCAPITULATION, REVENUS ET DÉPENSES DE LA PROGRAMMATION PAR ANNÉE (50 000 \$ ou plus)									
NOM DE L'ORGANISME :	ANNÉE DE PROGRAMMATION		DE				À		
			JJ	MM	AAAA	JJ	MM	AAAA	
<b>VOLET D'ACTIVITÉS</b>									
<b>DÉPENSES</b>	1	2		3		4		<b>TOTAL</b>	
<b>DESCRIPTION</b>	<i>Total des dépenses du volet d'activités</i>	<i>Demandé à Patrimoine canadien</i>	<i>Total des dépenses du volet d'activités</i>	<i>Demandé à Patrimoine canadien</i>	<i>Total des dépenses du volet d'activités</i>	<i>Demandé à Patrimoine canadien</i>	<i>Total des dépenses du volet d'activités</i>	<i>Demandé à Patrimoine canadien</i>	<b>DES DÉPENSES</b>
Salaires									
Honoraires									
Déplacements									
Publicité									
Coûts opérationnels									
Autres (préciser)									
Nature									
<b>TOTAL DES DÉPENSES</b>	\$		\$		\$		\$		\$
<b>REVENUS</b>									<b>TOTAL DES REVENUS</b>
<i>Demandé à Patrimoine canadien</i>		\$		\$		\$		\$	\$
Source 1									\$
Source 2									\$
Contribution financière de l'organisme									\$
Nature									\$
<b>TOTAL DES REVENUS</b>		\$		\$		\$		\$	\$

## ANNEXE C

### GABARIT – PROJET

**À remplir :**

*Tableau 1 - Description du projet*  
*Tableau 2 - Dépenses et revenus*

ANNEXE C : TABLEAU 1, DESCRIPTION DU PROJET

Nom de l'organisme :	Titre et phase du projet :	Début				Fin			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

Volet d'activités #1	
----------------------	--

État de la situation	
----------------------	--

Impacts visés (3 à 5 ans)	
---------------------------	--

Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme <i>Développement des communautés de langue officielle</i>	
---	--

Liens avec les objectifs du programme <i>Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire</i>	
--	--

Liens avec les priorités de développement de la communauté	
--	--

Résultats atteints durant le dernier exercice financier	
---	--

Résultats directs visés durant la durée du projet	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

**ANNEXE C : TABLEAU 1, DESCRIPTION DU PROJET**

Nom de l'organisme :	Titre et phase du projet :	Début				Fin			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

Volet d'activités #2

État de la situation

Impacts visés (3 à 5 ans)

Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme  
*Développement des communautés de langue officielle*

Liens avec les objectifs du programme  
*Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire*

Liens avec les priorités de développement de la communauté

Résultats atteints durant le dernier exercice financier

Résultats directs visés durant la durée du projet	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

ANNEXE C : TABLEAU 1, DESCRIPTION DU PROJET

Nom de l'organisme :	Titre et phase du projet :	Début				Fin			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

Volet d'activités #3

État de la situation

Impacts visés (3 à 5 ans)

Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme  
*Développement des communautés de langue officielle*

Liens avec les objectifs du programme  
*Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire*

Liens avec les priorités de développement de la communauté

Résultats atteints durant le dernier exercice financier

Résultats directs visés durant la durée du projet	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

ANNEXE C : TABLEAU 1, DESCRIPTION DU PROJET

Nom de l'organisme :	Titre et phase du projet :	Début				Fin			
			JJ	MM	AAAA		JJ	MM	AAAA

Volet d'activités #4

État de la situation

Impacts visés (3 à 5 ans)

Liens avec le cadre de gestion et de responsabilisation du programme  
*Développement des communautés de langue officielle*

Liens avec les objectifs du programme  
*Développement des communautés de langue officielle - volet Vie communautaire*

Liens avec les priorités de développement de la communauté

Résultats atteints durant le dernier exercice financier

Résultats directs visés durant la durée du projet	Indicateurs de rendement	Activités (en ordre de priorité)	Échéancier	Ressources requises

**ANNEXE C : TABLEAU 2, REVENUS ET DÉPENSES (PROJET)**

<b>Nom de l'organisme :</b>	<b>Titre et phase du projet :</b>	<b>Début</b>				<b>Fin</b>			
			<b>JJ</b>	<b>MM</b>	<b>AAAA</b>		<b>JJ</b>	<b>MM</b>	<b>AAAA</b>

<b>DÉPENSES</b>			<b>SOURCES DE REVENUS</b>				<b>Nature</b>	<b>TOTAL</b>
<b>Catégories de dépenses</b>	<b>Ressources financières requises</b>	<b>Demandé à Patrimoine canadien</b>	<b>Autres (préciser)</b>			<b>Contribution financière de l'organisme</b>		
			<b>Source 1</b>	<b>Source 2</b>	<b>Source 3</b>			
<b>Salaires</b>								\$
<b>Honoraires</b>								\$
<b>Déplacements</b>								\$
<b>Publicité</b>								\$
<b>Coûts opérationnels</b>								\$
<b>Autres (préciser)</b>								\$
<b>Nature</b>								\$
<b>TOTAL</b>	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$

**ANNEXE D**

**RÉFÉRENCE : C.T. 806325**  
***Conflit d'intérêt***

<p><b>RÉFÉRENCE : C.T. 806325</b>  <b>Conflit d'intérêt</b></p> <p>Pour accroître la confiance du public dans les fonctionnaires et la fonction publique, le gouvernement a publié le Code régissant les conflits d'intérêts et l'après-mandat s'appliquant à la fonction publique. Afin de poser des balises susceptibles de prévenir les conflits d'intérêts de la part d'anciens fonctionnaires, les demandeurs de contributions répondront à l'intention du donateur aux questions suivantes :</p> <p>Votre organisation a-t-elle actuellement à son service un ancien fonctionnaire qui a quitté l'administration fédérale au cours des douze derniers mois et qui détenait un poste au moins de niveau SM (gestion supérieure) au sein de la fonction publique ?</p> <p>Oui [ ] Non [ ]</p> <p>Si vous avez répondu par l'affirmative à cette question, auriez-vous l'obligeance de demander à cet employé de communiquer avec son ancien ministère pour obtenir la confirmation écrite qu'il(elle) respecte les dispositions relatives à l'après-mandat du Code régissant les conflits d'intérêts et l'après-mandat. Cette confirmation doit être remise à l'auteur de la contribution.</p> <p>(Organisation)</p> <p>(Signature)</p> <p>(Nom en lettres moulées)</p> <p>(Titre du poste)</p>	<p><b>REFERENCE : T.B. 806325</b>  <b>Conflict of Interest</b></p> <p>To enhance public confidence in the integrity of public office holders and the public service, the government has issued the Conflict of Interest and Post Employment Code for Public Office Holders. In order to ensure that safeguards are in place to prevent conflict of interest by former public office holders, applicants for contributions shall provide answers to the contributor on the following questions:</p> <p>Do you presently employ, in your organisation, a former public office holder who left the federal government in the last twelve months and who was at an SM (senior manager) level or above while in public office?</p> <p>Yes [ ] No [ ]</p> <p>If you have answered yes to this question, would you please ask that the employee contact his/her former department to obtain written confirmation that he/she is in compliance with the post-employment provisions of the Conflict of Interest and Post-Employment Code. Such confirmation must be provided to the contributor.</p> <p>(Organization)</p> <p>(Signature)</p> <p>(Name in print)</p> <p>(Position held)</p>
---	--

## ***ANNEXE E***

### ***LISTE DE VÉRIFICATION***

## LISTE DE VÉRIFICATION

<i>Cochez les documents joints à cette demande par l'organisme</i>		<i>Cochez les documents reçus par Patrimoine canadien</i>	
<input type="checkbox"/>	<i>Procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Procès-verbal de la dernière assemblée générale annuelle</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Copie de la demande de constitution (s'il y a lieu)</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Copie de la demande de constitution (s'il y a lieu)</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Copie du certificat de constitution (s'il y a lieu)</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Copie du certificat de constitution (s'il y a lieu)</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Statuts et règlements de l'organisme (s'il y a lieu)</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Statuts et règlements de l'organisme (s'il y a lieu)</i>
<input type="checkbox"/>	<i>États financiers signés de la dernière année financière</i>	<input type="checkbox"/>	<i>États financiers signés de la dernière année financière</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Renseignements complémentaires exigés par le programme</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Renseignements complémentaires exigés par le programme</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Documentation relative aux appuis financiers et autres</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Documentation relative aux appuis financiers et autres</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Autorisation de la personne à signer pour l'organisme</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Autorisation de la personne à signer pour l'organisme</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Annexe A : Gabarit - Programmation (49 999 \$ ou moins)</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Annexe A : Gabarit - Programmation (49 999 \$ ou moins)</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Annexe B : Gabarit - Programmation (50 000 \$ ou plus)</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Annexe B : Gabarit - Programmation (50 000 \$ ou plus)</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Annexe C : Gabarit – Projet</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Annexe C : Gabarit - Projet</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Annexe D : Conflit d'intérêt : Référence C.T. 806325</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Annexe D : Conflit d'intérêt : Référence C.T. 806325</i>
<input type="checkbox"/>	<i>Annexe E : Liste de vérification</i>	<input type="checkbox"/>	<i>Annexe E : Liste de vérification</i>

## ***ANNEXE F***

### ***RAPPORTS SUR LES RÉSULTATS***

<i>Personne-contact - Nom :</i>	<i>Téléphone :</i>
<i>Nom de l'organisme :</i>	<i>Titre :</i>

**RAPPORTS SUR LES RÉSULTATS**

<i>ANNÉE</i>	<i>DE</i>				<i>À</i>			
		<i>JJ</i>	<i>MM</i>	<i>AAAA</i>		<i>JJ</i>	<i>MM</i>	<i>AAAA</i>

<i>Volet d'activités (programmation seulement)</i>	<i>Résultats directs visés</i>	<i>Indicateurs de rendement</i>	<i>Sommaire des activités réalisées</i>	<i>Sources des données et méthode de collecte</i>	<i>Appréciation des résultats atteints</i>

*Signature et titre :*